

## **P6\_TA(2007)0142**

### **Spoločné pravidlá v oblasti bezpečnostnej ochrany civilného letectva \*\*\*II**

**Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 25. apríla 2007 o spoločnej pozícii prijatej Radou na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zrušení nariadenia (ES) č. 2320/2002 (14039/1/2006 – C6-0041/2007 –2005/0191(COD))**

**(Spolurozhodovací postup: druhé čítanie)**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na spoločnú pozíciu Rady (14039/1/2006 – C6-0041/2007),
  - so zreteľom na svoju pozíciu v prvom čítaní<sup>1</sup> k návrhu Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2005)0429)<sup>2</sup>,
  - so zreteľom na článok 251 ods. 2 Zmluvy o ES,
  - so zreteľom na článok 62 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre dopravu a cestovný ruch do druhého čítania (A6-0134/2007),
1. schvaľuje zmenenú a doplnenú spoločnú pozíciu;
  2. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

---

<sup>1</sup> Prijaté texty, 15.6.2006, P6\_TA(2006)0267.

<sup>2</sup> Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

**Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v druhom čítaní 25. apríla 2007 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. .../2007 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zrušení nariadenia (ES) č. 2320/2002**

**(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 80 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>1</sup>,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 185, 8.8.2006, s. 17.

<sup>2</sup> *Pozícia Európskeho parlamentu z 15.júna 2006 (zatiaľ neuvverejnená v úradnom vestníku), spoločná pozícia Rady z 11. decembra 2006 (Ú. v. EÚ C 70 E, 27.3.2007, s. 21) a pozícia Európskeho parlamentu z 25.apríla 2007.*

keďže:

- (1) Zavedením spoločných pravidiel ochrany civilného letectva by sa malo predchádzať činom protiprávneho zasahovania voči civilnému lietadlu, **ktoré ohrozujú bezpečnostnú ochranu civilného letectva**, aby sa **ochránili** osoby a tovar v rámci Európskej únie. Tento cieľ by sa mal dosiahnuť stanovením spoločných pravidiel a spoločných základných štandardov bezpečnostnej ochrany letectva, ako aj mechanizmov na monitorovanie ich dodržiavania.
- (2) Vo všeobecnom záujme bezpečnostnej ochrany civilného letectva je žiaduce poskytnúť základ pre spoločný výklad prílohy 17 k Chicagskému dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve zo 7. decembra 1944.
- (3) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2320/2002 zo 16. decembra 2002 o ustanovení spoločných pravidiel v oblasti bezpečnostnej ochrany civilného letectva<sup>1</sup> sa prijalo ako dôsledok udalostí z 11. septembra 2001 v USA.
- (4) Obsah nariadenia (ES) č. 2320/2002 by sa mal zrevidovať na základe získaných skúseností, a samotné nariadenie by sa malo zrušiť a nahradiť týmto nariadením, aby sa zjednodušili, zosúlادili a sprehl'adnili existujúce pravidlá a zlepšila úroveň bezpečnostnej ochrany.
- (5) Vzhľadom na potrebu pružnosti pri prijímaní opatrení bezpečnostnej ochrany a postupov s cieľom splniť vyvíjajúce sa posudzovanie rizík a umožniť zavedenie nových technológií by malo toto nariadenie stanoviť základné zásady toho, čo je potrebné vykonať, aby sa zabezpečila ochrana civilného letectva pred činmi protiprávneho zasahovania bez toho, aby sa zaoberal technickými podrobnosťami a podrobným postupom uskutočňovania týchto zásad.
- (6) **Tento nový akt** by sa **mal** vzťahovať na letiská, ktoré slúžia civilnému letectvu a ktoré sa nachádzajú na území členského štátu, na prevádzkovateľov poskytujúcich služby na takýchto letiskách a na subjekty, ktoré poskytujú tovar a/alebo služby takýmto letiskám alebo prostredníctvom nich.

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 355, 30.12.2002, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 849/2004 (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 1).

- (7) Bez toho, aby bol dotknutý Dohovor o trestných a niektorých iných činoch spáchaných na palube lietadla, Tokio 1963, Dohovor o potlačení protiprávneho zmocnenia sa lietadiel, Haag 1970 a Dohovor o potláčaní protiprávných činov ohrozujúcich bezpečnosť civilného letectva, Montreal 1971, by toto nariadenie malo zahŕňať aj opatrenia bezpečnostnej ochrany, ktoré sa uplatňujú na palube lietadla leteckých dopravcov Spoločenstva alebo počas letu.
- (8) Každý členský štát sa môže rozhodnúť, či v lietadlách registrovaných v tomto členskom štáte a v lietadlách leteckých dopravcov, ktorým tento členský štát udelil licenciu, nasadí počas letu príslušníkov bezpečnostnej ochrany.
- (9) Rôzne typy civilného letectva nemusia predstavovať rovnakú úroveň ohrozenia. Pri stanovení spoločných základných štandardov bezpečnostnej ochrany letectva by sa mala zohľadniť veľkosť lietadla, povaha činnosti a/alebo frekvencia činností na letiskách s cieľom povoliť udelenie výnimiek.
- (10) Členským štátom sa *taktiež* malo *umožniť* na základe *hodnotenia rizík uplatňovať* prísnejšie opatrenia ako tie, ktoré sú ustanovené v tomto nariadení. ***Treba však rozlišovať medzi spoločnými základnými štandardmi a prísnejšími opatreniami, a podobné rozlišovanie by sa malo uplatňovať aj pri ich financovaní.***
- (11) Tretie krajiny môžu vyžadovať uplatňovanie opatrení, ktoré sa odlišujú od opatrení stanovených v tomto nariadení, na lety z letiska členského štátu do tejto tretej krajiny alebo cez jej vzdušný priestor. Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek dvojstranné dohody, ktorých je Spoločenstvo zmluvnou stranou, Komisia by mala mať možnosť preskúmať opatrenia, ktoré vyžaduje tretia krajina ***a rozhodnúť, či členský štát, prevádzkovateľ alebo iný príslušný subjekt, môže pokračovať v uplatňovaní požadovaných opatrení.***

- (12) Aj keď v jednom členskom štáte môžu byť dva alebo viaceré orgány **alebo subjekty**, ktoré sú zapojené do bezpečnostnej ochrany letectva, každý členský štát by mal určiť jeden orgán zodpovedný za koordináciu a monitorovanie vykonávania **bezpečnostných štandardov**.
- (13) S cieľom vymedziť zodpovednosti za vykonávanie spoločných základných **štandardov a** opísať, ktoré opatrenia vyžadujú na tento účel prevádzkovatelia a iné subjekty, by mal každý členský štát vypracovať národný program bezpečnostnej ochrany civilného letectva. Každý prevádzkovateľ letiska, letecký dopravca a subjekt **uplatňujúci** normy v oblasti bezpečnostnej ochrany letectva by mal okrem toho vypracovať, uplatňovať a zachovávať program bezpečnostnej ochrany na účely dodržiavania ustanovení tohto nariadenia a platného národného programu bezpečnostnej ochrany civilného letectva.
- (14) Na monitorovanie súladu s týmto nariadením a s národným programom bezpečnostnej ochrany civilného letectva každý členský štát vypracuje a zabezpečí **vykonávanie** národného programu, aby skontroloval **úroveň** bezpečnostnej ochrany civilného letectva.
- (15) Komisia by mala uskutočňovať inšpekcie, vrátane neohlásených inšpekcií, s cieľom monitorovať uplatňovanie tohto nariadenia členskými štátmi a taktiež poskytnúť odporúčania na zlepšenie bezpečnostnej ochrany civilného letectva.
- (16) **V kontexte nadchádzajúceho rozšírenia právomocí Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva by sa táto agentúra mala postupne zapájať do monitorovania dodržiavania spoločných ustanovení o bezpečnostnej ochrane civilného letectva.**
- (17) Vykonávacie akty, ktorými sa stanovujú spoločné opatrenia a postupy na vykonávanie spoločných základných **štandardov, a** ktoré obsahujú citlivé informácie o bezpečnostnej ochrane, ako aj správy z inšpekcií Komisie a odpovede príslušných orgánov by sa mali považovať za „utajované skutočnosti EÚ“ v zmysle rozhodnutia Komisie 2001/844/ES, ESUO, Euratom z 29. novembra 2001, ktorým sa mení a dopĺňa jej rokovací poriadok<sup>1</sup>. Tieto informácie by sa nemali uverejňovať; mali by byť dostupné iba pre prevádzkovateľov a subjekty s oprávneným záujmom.

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 317, 3.12.2001, s. 1.

- (18) Opatrenia potrebné na vykonanie tohto nariadenia by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu<sup>1</sup>.
- (19) Komisia by mala byť predovšetkým splnomocnená na stanovenie podmienok, za ktorých sa majú prijať opatrenia uvedené v článku 4 ods. 5 a v článku 13 ods. 2. Keďže tieto opatrenia majú všeobecnú pôsobnosť a ich cieľom je zmeniť nepodstatné prvky tohto nariadenia, alebo doň doplniť nové nepodstatné prvky, mali by byť prijaté v súlade s regulačným postupom s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutia 1999/468/ES.
- (20) *Na účely umožnenia prepravy cestujúcich a batožiny oslobodených od kontroly po príchode letom z tretej krajiny, čo je známe pod pojmom „jednorazová bezpečnostná kontrola“, ako aj na umožnenie cestujúcim prichádzajúcim takýmto letom pripojiť sa ku skontrolovaným odlietajúcim cestujúcim, je vhodné podporiť dohody medzi Spoločenstvom a tretími krajinami, s uznaním, že bezpečnostné štandardy uplatňované v tretej krajine sú rovnocenné štandardom Spoločenstva.*
- (21) Pri plnení cieľa „jednorazovej bezpečnostnej kontroly“ pre všetky lety v rámci Európskej únie by sa mal dosiahnuť pokrok.
- (22) Toto nariadenie sa uplatňuje bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie pravidiel bezpečnosti letectva vrátane pravidiel, ktoré sa týkajú prepravy nebezpečného tovaru.
- (23) *Mali by sa ustanoviť sankcie za porušenie ustanovení tohto nariadenia. Tieto sankcie by mali byť účinné, primerané a odradzujúce.*

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/512/ES (Ú. v. EÚ L 200, 22.7.2006, s. 11).

- (24) Ministerským vyhlásením o letisku Gibraltár, ktoré vzišlo z prvého stretnutia ministrov fóra pre dialóg o Gibraltári, ktoré sa konalo 18. septembra 2006 v Córdobe, sa nahradí spoločné vyhlásenie o letisku Gibraltár z 2. decembra 1987 z Londýna, pričom splnenie všetkých jeho požiadaviek sa bude považovať za splnenie požiadaviek vyhlásenia z roku 1987.
- (25) *Malo by sa zväziť vytvorenie mechanizmu solidarity, ktorý by mohol poskytnúť pomoc po teroristických útokoch, s veľkým dosahom na oblasť dopravy.*
- (26) Keďže ciele tohto nariadenia, a to ochrana civilného letectva pred činmi protiprávneho zasahovania a stanovenie základu pre spoločný výklad prílohy 17 k Chicagskému dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, ale z dôvodu jeho rozsahu a dôsledkov ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, môže Spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku, toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

### Ciele

1. Toto nariadenie ustanovuje spoločné pravidlá ochrany civilného letectva pred činmi protiprávneho zasahovania, **ktoré ohrozujú jeho bezpečnosť**.

Ustanovuje tiež základ pre spoločný výklad prílohy 17 k Chicagskému dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve.

2. Prostriedkami na dosiahnutie cieľov stanovených v odseku 1 sú:
  - a) stanovenie spoločných pravidiel a spoločných základných štandardov bezpečnostnej ochrany letectva;
  - b) mechanizmy na monitorovanie súladu.

## Článok 2

### Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa uplatňuje na:
  - a) všetky letiská alebo časti letísk, ktoré **slúžia civilnému letectvu**, ktoré sa nachádzajú na území členského **štátu**;
  - b) všetkých prevádzkovateľov vrátane leteckých dopravcov, ktorí poskytujú služby na letiskách uvedených v písm. a);
  - c) všetky subjekty, ktoré uplatňujú štandardy bezpečnostnej ochrany letectva a ktoré vykonávajú činnosť z vnútorných alebo vonkajších priestorov letísk a poskytujú tovar a/alebo služby letiskám uvedeným v písm. a) alebo prostredníctvom týchto letísk.



2. Uplatňovanie tohto nariadenia na letisko v Gibraltári sa vykladá v tom zmysle, že ním nie sú dotknuté právne pozície Španielskeho kráľovstva a Spojeného kráľovstva v súvislosti so sporom o zvrchovanosť nad územím, na ktorom sa toto letisko nachádza.

### Článok 3 Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia:

1. „civilné letectvo“ je akákoľvek **komerčná aj nekomerčná, pravidelná aj nepravidelná** prevádzka **leteckej dopravy**, **avšak** okrem prevádzky, ktorú uskutočňuje štátne lietadlo uvedené v článku 3 Chicagského dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve;
2. „bezpečnostná ochrana letectva“ je kombinácia opatrení a **ľudských zdrojov** určených na ochranu civilného letectva pred činmi protiprávneho zasahovania, **ktoré ohrozujú bezpečnosť civilného letectva**;
3. „**letisko**“ je **ktorákoľvek časť povrchu zeme (alebo vodnej plochy) osobitne prispôbeného na pristávanie, vzlietnutie a manévrovanie lietadla vrátane pomocných zariadení potrebných na uvedené operácie v súlade s požiadavkami prevádzky lietadiel a služieb, vrátane zariadení potrebných pri asistencii obchodným leteckým spoločnostiam**;
4. „prevádzkovateľ“ je osoba, organizácia alebo podnik zapojený do prevádzky leteckej dopravy, alebo ktorý prejaví úmysel zapojiť sa do prevádzky leteckej dopravy;
5. „letecký dopravca“ je letecký dopravný podnik s platnou prevádzkovou licenciou alebo jej ekvivalentom;

6. „letecký dopravca Spoločenstva“ je letecký dopravca s platnou prevádzkovou licenciou udelenou členským štátom v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 2407/92 z 23. júla 1992 o licenciách leteckých dopravcov<sup>1</sup>;
7. „subjekt“ je iná osoba, organizácia alebo podnik ako prevádzkovateľ;
8. „zakázané predmety“ sú zbrane, výbušniny alebo iné nebezpečné zariadenia, predmety alebo látky, ktoré sa môžu použiť na spáchanie činu protiprávneho zasahovania, **ktorý ohrozuje bezpečnosť**;
9. „detekčná kontrola“ je použitie technických alebo iných prostriedkov určených na identifikáciu a/alebo odhalenie zakázaných predmetov;
10. „bezpečnostná kontrola“ je uplatňovanie prostriedkov, ktorými sa môže zabrániť vneseniu zakázaných predmetov;
11. „kontrola vstupu“ je uplatňovanie prostriedkov, ktorými sa môže zabrániť vstupu neoprávnených osôb alebo neoprávnených vozidiel, alebo oboch;
12. „letová časť letiska“ je pohybový priestor letiska, príľahlé územie a budovy alebo ich časti, do ktorých je obmedzený vstup;
13. „verejná časť letiska“ sú tie časti letiska, príľahlé územie a budovy alebo ich časti, ktoré nie sú letovou časťou letiska;
14. „vyhradený bezpečnostný priestor“ je priestor *mimo* letovej časti letiska, kde sa okrem obmedzeného vstupu *uplatňuje* aj **kontrola vstupu**;

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 240, 24.8.1992, s. 1.

15. „demarkačný priestor“ je priestor, ktorý **nie je prístupný širokej verejnosti a ktorý** je oddelený od vyhradených bezpečnostných priestorov alebo, ak samotný demarkačný priestor je vyhradeným bezpečnostným priestorom, od iných vyhradených bezpečnostných priestorov letiska;
16. „previerka osoby“ je **preukázateľné** overenie totožnosti osoby vrátane akejkoľvek trestnej minulosti **a údajov spravodajskej služby**;
17. „transferoví cestujúci, batožina, náklad alebo poštové zásielky“ sú cestujúci, batožina, náklad alebo poštové zásielky, ktorí odlietajú iným lietadlom, než ktorým prileteli;
18. „tranzitní cestujúci, batožina, náklad alebo poštové zásielky“ sú cestujúci, batožina, náklad alebo poštové zásielky, ktorí odlietajú tým istým lietadlom, ktorým prileteli, **a letom s tým istým číslom**;
19. „potenciálne nebezpečný cestujúci“ je cestujúci, ktorý je vyhostenou osobou, osobou považovanou za neprípustnú z imigračných dôvodov alebo osobou v zákonnej väzbe;
20. „príručná batožina“ je batožina určená na prepravu na palube lietadla;
21. „podaná batožina“ je batožina určená na prepravu v nákladnom priestore lietadla;
22. „sprevádzaná podaná batožina“ je batožina prepravovaná v nákladnom priestore lietadla, ktorú na let zapísal cestujúci, ktorý cestuje rovnakým letom;
23. „poštové zásielky leteckého dopravcu“ sú poštové zásielky, ktoré pochádzajú od leteckého dopravcu a sú preňho určené;
24. „materiály leteckého dopravcu“ sú materiály, ktoré pochádzajú od leteckého dopravcu alebo sú preňho určené, alebo ich letecký dopravca používa;
25. „poštové zásielky“ sú **listy, balíky**, zásielky korešpondencie a **iné predmety**, ktoré sú určené na doručenie poštovým službám **zodpovedným za nakladanie s nimi** v súlade s **ustanoveniami** Svetovej poštovej únie (**UPU**);

26. „náklad“ je akýkoľvek majetok určený na prepravu lietadlom iný ako batožina, poštové zásielky, poštové zásielky leteckého dopravcu, materiály leteckého dopravcu a dodávky potrebné počas letu;
27. „oprávnený zástupca“ je letecký dopravca, zástupca, dopravca nákladu alebo iný subjekt, ktorý zabezpečuje bezpečnostné kontroly *v súlade s týmto nariadením*, pokiaľ ide o náklad a poštové zásielky;
28. „známy odosielateľ“ je odosielateľ, od ktorého pochádza náklad alebo poštové zásielky určené na *prepravu a* ktorého postupy sú v súlade so spoločnými pravidlami a štandardami bezpečnostnej ochrany dostatočnými na umožnenie prepravy tohto nákladu alebo poštových zásielok v akomkoľvek lietadle;
29. „známy odosielateľ pre nákladné lietadlo“ je odosielateľ, od ktorého pochádza náklad alebo poštové zásielky určené na *prepravu a* ktorého postupy sú v súlade so spoločnými pravidlami a štandardami bezpečnostnej ochrany dostatočnými na umožnenie prepravy tohto nákladu nákladným lietadlom *a lietadlom, ktoré prepravuje výlučne poštové zásielky*;
30. „bezpečnostná kontrola lietadla“ je kontrola tých vnútorných priestorov lietadla, do ktorých mohli mať cestujúci prístup, a kontrola nákladného priestoru lietadla s cieľom odhaliť zakázané predmety a protiprávne zasahovania, *ktoré ohrozujú bezpečnosť lietadla*;
31. „bezpečnostná prehliadka lietadla“ je kontrola vnútorných a prístupných vonkajších priestorov lietadla s cieľom odhaliť zakázané predmety a protiprávne zasahovania, *ktoré ohrozujú bezpečnosť lietadla*;
32. „príslušník bezpečnostnej ochrany počas letu“ je osoba, ktorú zamestnáva *členský štát*, aby cestovala na palube lietadla leteckého dopravcu, ktorému tento členský štát udelil licenciu s cieľom ochrániť lietadlo a jeho cestujúcich pred činmi protiprávneho zasahovania, *ktoré ohrozujú bezpečnosť letu*.

## Článok 4

### Spoločné základné štandardy

1. Spoločné základné štandardy ochrany civilného letectva pred činmi protiprávneho zasahovania, *ktoré ohrozujú jeho bezpečnosť*, sú stanovené v prílohe.
2. ***Členské štáty a užívatelia znášajú náklady uplatňovania spoločných základných štandardov na riešenie činov protiprávneho zasahovania. Komisia čo najskôr predloží návrh na zavedenie jednotných postupov na financovanie týchto bezpečnostných opatrení, aby sa zamedzilo akémukoľvek narušeniu hospodárskej súťaže medzi členskými štátmi a medzi letiskami, leteckými dopravcami a inými príslušnými subjektmi v rámci Spoločenstva, ako aj medzi členskými štátmi a tretími krajinami.***
3. Podrobné opatrenia na vykonávanie spoločných základných štandardov uvedených v odseku 1 sa stanovujú v súlade s *regulačným* postupom uvedeným v článku 19 ods. 2.

Tieto opatrenia sa týkajú najmä:

- a) metód detekčnej kontroly, kontroly vstupu a iných bezpečnostných kontrol;
- b) metód vykonávania bezpečnostných kontrol lietadla a bezpečnostných prehliadok lietadla;
- c) zakázaných predmetov;
- d) výkonnostných kritérií a schvaľovacích testov pre zariadenia;
- e) prijímania zamestnancov a požiadaviek na školenie a výcvik;

- f) definície kritických častí vyhradených bezpečnostných priestorov;
- g) povinností oprávnených zástupcov, známych odosielateľov a známych odosielateľov pre nákladné lietadlá a postupov na ich hodnotenie;
- h) kategórií osôb, tovaru a lietadla, ktoré z objektívnych príčin podliehajú zvláštnym bezpečnostným postupom alebo sú oslobodené od detekčnej kontroly, kontroly vstupu alebo iných bezpečnostných kontrol.
- i) *previerky osoby.*

4. *Podrobné opatrenia na vykonávanie spoločných základných štandardov strácajú účinnosť po šiestich mesiacoch od ich nadobudnutia účinnosti. Podrobné opatrenia možno zachovať v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 19 ods. 2, ale to iba po dôkladnom prehodnotení bezpečnostných rizík a po dôkladnom vyhodnotení nákladov a dôsledkov na prevádzku v súvislosti s týmito opatreniami.*
5. *V súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 19 ods. 3 Komisia stanoví kritériá, ktoré umožňujú členským štátom výnimku zo spoločných základných štandardov uvedených v odseku 1 a prijať opatrenia bezpečnostnej ochrany na letiskách alebo v ich demarkačných priestoroch, ktoré poskytnú primeraný stupeň ochrany vzhľadom na posúdenie miestneho rizika. Takéto alternatívne opatrenia sa odôvodnia vzhľadom na veľkosť lietadla, povahu prevádzky a/alebo frekvenciu prevádzky na príslušných letiskách.*
6. *Členské štáty zabezpečia, aby sa uplatňovali spoločné základné štandardy uvedené v odseku 1.*

7. *Všetky podrobné opatrenia a postupy vykonávania spoločných základných štandardov uvedených v odseku 1 sa stanovia na základe hodnotenia rizík a vplyvu. V hodnotení sa uvedú aj odhadované náklady.*
8. *Členské štáty informujú Komisiu o tých opatreniach ustanovených podľa odseku 3, ktorých finančné a ostatné náklady vykonávania opatrení sú neúmerné k dodatočnej bezpečnosti, ak vôbec k nejakej došlo, ktorú tieto opatrenia vytvárajú. V takýchto prípadoch Komisia povolí členským štátom odchyliť sa od spoločných základných štandardov v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 19 ods. 3.*

#### **Článok 5**

##### **Transparentnosť pri výpočte ceny**

*Ak sú letiskové či palubné bezpečnostné poplatky zahrnuté v cene letenky, musia byť na letenke uvedené oddelene, alebo o nich musí byť cestujúci upovedomený inak.*

#### **Článok 6**

##### **Bezpečnostné dane a poplatky**

*Bezpečnostné dane a poplatky, ktoré vyberajú členské štáty, leteckí dopravcovia alebo iné subjekty, musia byť transparentné, môžu sa používať výhradne na krytie nákladov spojených s bezpečnosťou na letisku či palube lietadla a nesmú presahovať náklady uplatňovania spoločných základných štandardov uvedených v článku 4.*

**Článok 7**  
**Opatrenia v prípade porušenia bezpečnosti**

*Ak majú členské štáty dôvod domnievať sa, že úroveň ochrany bola ohrozená porušením bezpečnosti, zabezpečia, aby sa uskutočnili primerané a včasné kroky na nápravu porušenia a zabezpečenie pokračujúcej bezpečnostnej ochrany civilného letectva.*

**Článok 8**  
**Prísnejšie opatrenia uplatňované členskými štátmi**

1. Členské štáty môžu uplatniť prísnejšie opatrenia ako spoločné základné štandardy uvedené v článku 4. Konajú tak na základe posúdenia rizika a v súlade s právom Spoločenstva. **Prísnejšie** opatrenia sú relevantné, objektívne, nediskriminujúce a úmerné riziku, pre ktoré sú určené.
2. **Komisia môže preskúmať uplatňovanie odseku 1 a po porade s výborom uvedeným v článku 19 môže rozhodnúť, či členský štát môže aj naďalej uplatňovať tieto opatrenia.**

**Komisia oznámi svoje rozhodnutie Rade a členským štátom.**



*V lehote jedného mesiaca od oznámenia Komisie o rozhodnutí sa členské štáty môžu obrátiť na Radu. Rada môže kvalifikovanou väčšinou v lehote troch mesiacov prijať odlišné rozhodnutie.*

3. *Odsek 2 sa neuplatňuje, ak sa prísnejšie opatrenia obmedzujú na stanovený let so špecifickým dátumom.*
4. *Náklady na uplatňovanie prísnejších opatrení uvedených v odseku 1 znášajú členské štáty.*

#### *Článok 9*

*Opatrenia bezpečnostnej ochrany, ktoré požadujú tretie krajiny*

1. *Bez toho, aby boli dotknuté dvojstranné dohody, ktorých zúčastnenou stranou je Spoločenstvo, členský štát oznámi Komisii **opatrenia požadované** treťou krajinou, ak sa odlišujú od spoločných základných štandardov uvedených v článku 4, vzhľadom na lety z letiska členského štátu do tejto tretej krajiny alebo cez jej vzdušný priestor.*
2. *Komisia spolupracuje s Medzinárodnou organizáciou pre civilné letectvo (ICAO) v oblastiach, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia. Na uľahčenie takejto spolupráce je Komisia oprávnená uzatvárať dohody s ICAO na účely výmeny informácií a vzájomnej podpory v súvislosti s auditmi a kontrolami. Komisia prerokuje tieto dohody v spolupráci s výborom uvedeným v článku 19.*

3. Komisia na žiadosť dotknutého členského štátu alebo z vlastného podnetu preskúma **uplatňovanie odseku 1** a môže v súlade s *regulačným* postupom uvedeným v *článku 19 ods. 2 a po konzultácii s treťou krajinou* vypracovať vhodnú odpoveď **pre tretiu krajinu**.

***Komisia oznámi svoje rozhodnutie Rade a členským štátom.***

4. Odseky 1 a 2 sa neuplatňujú ak:
- a) dotknutý členský štát uplatňuje dotknuté opatrenia v súlade s *článkom 8*; alebo
  - b) požiadavka tretej krajiny je obmedzená na stanovený let so špecifickým dátumom.

#### *Článok 10* **Vnútroštátny orgán**

Ak sú v jednom členskom štáte dva alebo viaceré orgány, ktoré sú zapojené do bezpečnostnej ochrany civilného letectva, tento členský štát určí jeden orgán (ďalej len „príslušný orgán“) zodpovedný za koordináciu a monitorovanie vykonávania spoločných základných štandardov uvedených v článku 4.

## **Článok 11** **Programy**

**Členské štáty, prevádzkovatelia letísk, leteckí dopravcovia a ostatné subjekty, ktoré uplatňujú bezpečnostné normy civilného letectva, sú zodpovedné za prípravu, uplatňovanie a udržiavanie svojich programov bezpečnostnej ochrany v súlade s článkami 12 až 16.**

**Okrem toho členské štáty vykonajú celkovú funkciu kontroly kvality uvedenú v článku 17.**

## **Článok 12**

### **Národný program bezpečnostnej ochrany civilného letectva**

1. Každý členský štát vypracuje, uplatňuje a zachováva národný program bezpečnostnej ochrany civilného letectva.

Tento program definuje zodpovednosti za vykonávanie spoločných základných štandardov uvedených v článku 4 a opisuje opatrenia, ktoré na tento účel požadujú prevádzkovatelia a subjekty.

2. Príslušný orgán písomne sprístupní vhodné časti svojho národného programu bezpečnostnej ochrany civilného letectva na základe zásady „vedieť len to potrebné“ prevádzkovateľom a subjektom, ktorí **majú oprávnený** záujem.

### Článok 13

#### Národný program kontroly kvality

1. Každý členský štát vypracuje, uplatňuje a zachováva národný program kontroly kvality.

Tento program umožní členskému štátu kontrolovať kvalitu bezpečnostnej ochrany civilného letectva, s cieľom monitorovať súlad s týmto nariadením a jeho národným programom bezpečnostnej ochrany civilného letectva.

2. Špecifikácie národného programu kontroly kvality sa **prijmú** v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v **článku 19 ods. 3**.

**Program** umožní rýchle odhaľovanie a nápravu nedostatkov. Taktiež ustanovuje, že všetky letiská, prevádzkovatelia a subjekty, ktoré sú zodpovedné za vykonávanie štandardov bezpečnostnej ochrany letectva a ktoré sa nachádzajú na území dotknutého členského štátu, sú pravidelne monitorované alebo sú pod dozorom príslušného orgánu.

### Článok 14

#### Program bezpečnostnej ochrany letiska

1. Každý prevádzkovateľ letiska vypracuje, uplatňuje a zachováva program bezpečnostnej ochrany letiska.

Tento program opisuje metódy a postupy, ktoré prevádzkovateľ letiska dodržiava na účely súladu s týmto nariadením a národným programom bezpečnostnej ochrany civilného letectva členského štátu, v ktorom sa letisko nachádza.

Program taktiež *opisuje*, ako prevádzkovateľ letiska monitoruje súlad s týmito metódami a postupmi.

2. Program bezpečnostnej ochrany letiska sa predkladá príslušnému *orgánu*.

#### Článok 15

##### Program bezpečnostnej ochrany leteckého dopravcu

1. Každý *členský štát zabezpečí, aby leteckí dopravcovia poskytujúci služby zo svojho územia prijali a zachovávali* program bezpečnostnej ochrany leteckého dopravcu, *ktorý je vhodný na splnenie požiadaviek národných programov bezpečnostnej ochrany civilného letectva.*

Tento program opisuje metódy a postupy, ktoré letecký dopravca dodržiava na účely súladu s týmto nariadením a národným programom bezpečnostnej ochrany civilného letectva členského štátu, z ktorého poskytuje svoje služby.

Program taktiež *opisuje*, ako letecký dopravca monitoruje súlad s týmito metódami a postupmi.

2. Program bezpečnostnej ochrany leteckých dopravcov sa na žiadosť predloží príslušnému *orgánu*.

3. Ak príslušný orgán členského štátu, ktorý udeľuje prevádzkovú licenciu, potvrdil program bezpečnostnej ochrany leteckého dopravcu Spoločenstva, všetky členské štáty *ho* uznajú. ***Toto schválenie a uznanie sa neuplatňuje na tie časti programu, ktoré súvisia s akýmikoľvek prísnejšími opatreniami, ktoré sa majú uplatňovať v inom členskom štáte než v štáte udeľujúcom prevádzkovú licenciu.***

#### Článok 16

##### Program bezpečnostnej ochrany ***oprávneného zástupcu, ktorý uplatňuje štandardy bezpečnostnej ochrany civilného letectva***

1. Každý *oprávnený zástupca*, od ktorého národný program bezpečnostnej ochrany civilného letectva uvedený v *článku 12* vyžaduje uplatňovanie štandardov bezpečnostnej ochrany letectva, vypracuje, uplatňuje a zachováva program bezpečnostnej ***ochrany***.

Tento program opisuje metódy a postupy, ktoré *oprávnený zástupca* dodržiava na účely súladu ***predovšetkým*** s národným programom bezpečnostnej ochrany civilného letectva ***príslušného*** členského štátu s ohľadom na jeho činnosť v tomto členskom štáte ***a súladu s týmito nariadením***.

Program taktiež ***opisuje***, ako ***samotný oprávnený zástupca*** monitoruje súlad s týmito metódami a postupmi.

2. Program ***bezpečnostnej ochrany oprávneného zástupcu, ktorý uplatňuje štandardy bezpečnostnej ochrany letectva*** sa na žiadosť predloží oprávnenému ***orgánu***.

## Článok 17

### Inšpekcie Komisie

1. Komisia **poverí Európsku agentúru pre bezpečnosť letectva**, aby v spolupráci s príslušným orgánom dotknutého členského štátu, **vykonávala** inšpekcie – vrátane inšpekcií letísk, prevádzkovateľov a subjektov uplatňujúcich štandardy bezpečnostnej ochrany letectva – s cieľom monitorovať uplatňovanie tohto nariadenia členskými štátmi, **odhaľovať slabé stránky bezpečnostnej ochrany letectva** a v prípade potreby poskytnúť odporúčania na zlepšenie bezpečnostnej ochrany letectva. Príslušný orgán na tento účel písomne oznámi Komisii všetky letiská na jeho území, ktoré poskytujú civilné letecké služby, iné ako letiská, na ktoré sa vzťahuje článok 4 ods. 5.

Postupy na vykonávanie inšpekcií Komisie sa prijímajú v súlade s *regulačným* postupom uvedeným v článku 19 ods. 2.

2. Inšpekcie Komisie týkajúce sa letísk, prevádzkovateľov a subjektov uplatňujúcich štandardy bezpečnostnej ochrany letectva sú **neohlásené**.
3. Každá správa z inšpekcie Komisie sa oznámi príslušnému orgánu dotknutého členského štátu, ktorý vo svojej odpovedi stanoví opatrenia prijaté na odstránenie akýchkoľvek zistených nedostatkov.

Správa spolu s odpoveďou príslušného orgánu sa následne oznámia príslušnému orgánu ostatných členských štátov.

4. **Komisia zabezpečí, aby bolo každé európske letisko, ktoré patrí do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, skontrolované aspoň raz pred ...** \*

---

\* **Štyri roky od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.**

## Článok 18

### Šírenie informácií

Tieto dokumenty sa považujú za „utajované dokumenty EÚ“ na účely rozhodnutia 2001/844/ES, ESUO, Euratom a nesmú sa zverejniť:

- a) opatrenia a postupy, ako sa uvádza v *článku 4 ods. 3 a v článku 4 ods. 5*, ak obsahujú citlivé informácie o bezpečnostnej ochrane;
- b) správy z inšpekcií Komisie a odpovede príslušných orgánov, ako sa uvádza v *článku 17 ods. 3*.

## Článok 19

### Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.

Lehota ustanovená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES je jeden mesiac.

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5a ods. 1 až 4 a článok 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho *článok 8*.



## Článok 20

### *Predkladanie správy*

*Komisia predloží každoročne správu Európskemu parlamentu, Rade, členským štátom a parlamentom členských štátov, v ktorej ich bude informovať o uplatňovaní tohto nariadenia a jeho vplyve na zlepšovanie bezpečnostnej ochrany letectva, ako aj o slabých stránkach a nedostatkoch, ktoré odhalili prehliadky a inšpekcie Komisie.*

## Článok 21

### *Poradná skupina zúčastnených strán*

*Bez toho, aby bola dotknutá úloha výboru uvedeného v článku 19 Komisia vytvorí „poradnú skupinu zúčastnených strán o bezpečnostnej ochrane letectva“, ktorá bude pozostávať z európskych organizácií zastupujúcich odvetvie, ktoré sa zaoberajú bezpečnosťou leteckej dopravy, alebo ktorých sa táto priamo týka. Úlohou tejto skupiny je výhradne poskytovanie poradenstva Komisii. Výbor uvedený v článku 19 bude počas celého regulačného postupu informovať poradnú skupinu zúčastnených strán.*

## Článok 22

### *Zverejňovanie informácií*

*Komisia každý rok vypracuje závery zo správ z inšpekcií a v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie<sup>1</sup> uverejní správu o uplatňovaní tohto nariadenia a o situácii v Spoločenstve v otázke bezpečnostnej ochrany letectva.*

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 145, 31.5.2001, s. 43.

## Článok 23

### *Tretie krajiny*

*Dohody, ktoré uznávajú, že bezpečnostné štandardy uplatňované v tretej krajine sú rovnocenné normám v Spoločenstve, by mali byť súčasťou globálnych dohôd v oblasti letectva medzi Spoločenstvom a treťou krajinou v súlade s článkom 300 zmluvy s cieľom priblížiť sa cieľu „jednorazovej bezpečnostnej kontroly“ pre všetky lety medzi Európskou úniou a tretími krajinami.*

## Článok 24

### Sankcie

Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných v prípade porušenia ustanovení tohto nariadenia a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

## Článok 25

### Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 2320/2002 sa týmto zrušuje.

## Článok 26

### *Nadobudnutie účinnosti*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od ...\*, s výnimkou článku 4 ods. 3, článku 4 ods. 5, článku 13 ods. 2, článku 17 ods. 1 a článku 19, ktoré sa uplatňujú **od...**\*\*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V

Za Európsky parlament  
predseda

Za Radu  
predseda

---

\* **Jeden rok** odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

\*\* **Dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.**

## PRÍLOHA

### **SPOLOČNÉ ZÁKLADNÉ ŠTANDARDY NA ZABEZPEČENIE CIVILNÉHO LETECTVA PRED ČINMI PROTIPRÁVNEHO ZASAHOVANIA (ČLÁNOK 4)**

#### 1. BEZPEČNOSTNÁ OCHRANA LETISKA

##### 1.1 Požiadavky na projektovanie letiska

1. Pri projektovaní a výstavbe nových letiskových zariadení alebo zmene už existujúcich letiskových zariadení sa musia zohľadniť požiadavky na vykonávanie spoločných základných štandardov stanovených v prílohe a ich vykonávacie akty.
2. Na letiskách sa zriadia tieto priestory:
  - a) verejná časť letiska;
  - b) letová časť letiska;
  - c) vyhradené bezpečnostné priestory; a
  - d) kritické časti vyhradených bezpečnostných priestorov.

##### 1.2 Kontrola vstupu

1. Vstup do letovej časti letiska musí byť vyhradený, aby sa zabránilo vstupu neoprávnených osôb a vozidiel do týchto priestorov.

2. Vstup do vyhradených bezpečnostných priestorov sa kontroluje, aby sa zabránilo vstupu neoprávnených osôb a vozidiel do týchto priestorov.
3. Vstup do letovej časti letiska a vyhradených bezpečnostných priestorov sa môže osobám alebo vozidlám umožniť iba vtedy, ak spĺňajú požadované podmienky bezpečnostnej ochrany.
4. **Všetci zamestnanci**, vrátane členov letovej posádky, musia úspešne prejsť previerkou osoby skôr, ako sa im vystaví **letiskový preukaz alebo** identifikačný preukaz posádky, ktorý ich oprávňuje na nesprevádzaný vstup do vyhradených bezpečnostných priestorov. **Identifikačné preukazy môžu byť uznané aj iným príslušným orgánom ako tým, ktorý tento preukaz vydal.**

#### 1.3 Detekčná kontrola osôb iných ako sú cestujúci a prinášaných predmetov

1. Osoby iné ako sú cestujúci a predmety, ktoré prinášajú, sa podrobujú nepretržitej náhodnej detekčnej kontrole pri vstupe do vyhradených bezpečnostných priestorov, aby sa zabránilo vneseniu zakázaných predmetov do týchto priestorov.
2. Všetky osoby iné ako sú cestujúci a predmety, ktoré prinášajú, sa podrobujú detekčnej kontrole pri vstupe do kritických častí vyhradených bezpečnostných priestorov, aby sa zabránilo vneseniu zakázaných predmetov do týchto priestorov.

#### 1.4 Kontrola vozidiel

Vozidlá vstupujúce do vyhradených bezpečnostných priestorov sa kontrolujú, aby sa zabránilo vneseniu zakázaných predmetov do týchto priestorov.

### 1.5 Dohľad, hliadky a iné fyzické kontroly

*Vo vyhradených bezpečnostných priestoroch a vo všetkých* príľahlých verejných priestoroch sa vykonáva dohľad, hliadky a iné fyzické kontroly s cieľom spozorovať podozrivé správanie osôb, určiť slabé miesta, ktoré by sa mohli využiť na vykonanie činu protiprávneho zasahovania, a odradiť osoby *od takýchto* činov.

## 2. DEMARKAČNÉ PRIESTORY LETÍSK

Lietadlo parkované v demarkačných priestoroch letísk, na ktoré sa vzťahujú alternatívne opatrenia uvedené v článku 4 ods. 5, sa oddelí od lietadla, na ktoré sa plne uplatňujú *tieto* spoločné základné štandardy, aby sa zabezpečilo, že štandardy bezpečnostnej ochrany uplatňované na druhé lietadlo, cestujúcich, batožinu a náklad nebudú neskôr ohrozené.

## 3. BEZPEČNOSTNÁ OCHRANA LIETADLA

1. *Ak cestujúci vystupujú z lietadla, toto* lietadlo sa podrobí bezpečnostnej kontrole *pred odletom*, aby sa zabezpečilo, že sa na palube lietadla nenachádzajú žiadne zakázané predmety. *Výnimka z tejto kontroly je možná pri prilete lietadla z členského štátu, pod podmienkou, že Komisia alebo daný členský štát neposkytol informácie o tom, že cestujúcich a ich príručnú batožinu nemožno považovať za skontrolované detekčnou kontrolou v súlade so spoločnými základnými štandardmi uvedenými v článku 4.*
2. *Cestujúci, ktorí vystúpili z lietadla na uznanom letisku z technických dôvodov a následne sa zdržiavajú v bezpečnostnej zóne na tomto letisku, sa nepodrobia novej detekčnej kontrole.*

3. Každé lietadlo je chránené pred neoprávneným zasahovaním. *Umiestnenie lietadla v kritických častiach vyhradených bezpečnostných priestorov sa považuje za dostatočnú ochranu.*

4. *Každé lietadlo, ktoré nie je chránené pred neoprávneným zasahovaním, sa musí podrobiť kontrole.*

#### 4. CESTUJÚCI A PRÍRUČNÁ BATOŽINA

##### 4.1 Detekčná kontrola cestujúcich a príručnej batožiny

1. Všetci cestujúci, ktorí sú na začiatku letu, transferoví a tranzitní cestujúci a ich príručná batožina sa podrobia detekčnej kontrole, aby sa zabránilo vneseniu zakázaných predmetov do vyhradených bezpečnostných priestorov a na palubu lietadla.

2. Transferoví cestujúci a ich príručná batožina môžu byť oslobodení od detekčnej kontroly, ak:

a) prichádzajú z členského štátu, v prípade, že Komisia alebo tento členský štát neposkytli informácie o tom, že títo cestujúci a ich príručná batožina sa nepovažujú za cestujúcich, ktorí sa podrobili detekčnej kontrole podľa spoločných základných štandardov; alebo

b) prichádzajú z tretej krajiny, *s ktorou Spoločenstvo uzavrelo dohodu, ktorá uznáva, že títo cestujúci a ich príručná batožina prešli detekčnou kontrolou v súlade so štandardmi bezpečnostnej ochrany, ktoré sú rovnocenné so štandardmi Spoločenstva.*

3. Tranzitní cestujúci a ich príručná batožina môžu byť oslobodení od detekčnej kontroly, ak:

a) zostanú na palube lietadla; alebo

- b) sa nezmiešajú s detekčne skontrolovanými odlietavajúcimi cestujúcimi inými ako tými, ktorí nastupujú na palubu toho istého lietadla; alebo
- c) prilietajú z členského štátu, v prípade, že Komisia alebo tento členský štát neposkytli informácie o tom, že títo cestujúci a ich príručná batožina sa nepovažujú za cestujúcich a batožinu, ktorí sa podrobili detekčnej kontrole podľa spoločných základných štandardov; alebo
- d) prilietajú z tretej krajiny, *s ktorou Spoločenstvo uzavrelo dohodu, ktorá uznáva, že títo cestujúci a ich príručná batožina prešli detekčnou kontrolou v súlade so štandardmi bezpečnostnej ochrany, ktoré sú rovnocenné so štandardmi Spoločenstva.*

#### 4.2 Ochrana cestujúcich a príručnej batožiny

1. Cestujúci a ich príručná batožina sú chránení pred neoprávneným zasahovaním od bodu detekčnej kontroly do odletu lietadla, ktorým cestujú.
2. Detekčne skontrolovaní odlietavajúci cestujúci sa nesmú zmiešať s prilietavajúcimi cestujúcimi, s výnimkou ak:
  - a) cestujúci prichádzajú z členského štátu, za predpokladu, že Komisia alebo tento členský štát neposkytli informácie o tom, že títo cestujúci a ich príručná batožina sa nepovažujú za cestujúcich, ktorí sa podrobili detekčnej kontrole podľa spoločných základných štandardov; alebo
  - b) prichádzajú z tretej krajiny, *s ktorou Spoločenstvo uzavrelo dohodu, ktorá uznáva, že títo cestujúci a ich príručná batožina prešli detekčnou kontrolou v súlade so štandardmi bezpečnostnej ochrany, ktoré sú rovnocenné so štandardmi Spoločenstva.*



#### 4.3 Potenciálne nebezpeční cestujúci

Pred odletom lietadla sa potenciálne nebezpeční cestujúci podrobujú zodpovedajúcim opatreniam bezpečnostnej ochrany.

### 5. PODANÁ BATOŽINA

#### 5.1 Detekčná kontrola podanej batožiny

1. Všetka podaná batožina musí byť podrobená detekčnej kontrole skôr, ako sa naloží do *lietadla*.
2. Transferová podaná batožina môže byť oslobodená od detekčnej kontroly, ak:
  - a) prichádza z členského štátu, v prípade, že Komisia alebo tento členský štát neposkytli informácie o tom, že táto podaná batožina sa nepovažuje za batožinu, ktorá sa podrobila detekčnej kontrole podľa základných spoločných štandardov; alebo
  - b) prichádza z tretej krajiny, *s ktorou Spoločenstvo uzavrelo dohodu, ktorá uznáva, že táto batožina prešla detekčnou kontrolou v súlade so štandardmi bezpečnostnej ochrany, ktoré sú rovnocenné so štandardmi Spoločenstva.*
3. Tranzitná podaná batožina môže byť oslobodená od detekčnej kontroly, ak zostáva na palube lietadla.

#### 5.2 Ochrana podanej batožiny

Podaná batožina, ktorá sa má letecky prepraviť, musí byť chránená pred neoprávneným zasahovaním od bodu detekčnej kontroly alebo prevzatia leteckým dopravcom, podľa toho, čo nastane skôr, až do odletu lietadla, ktorým bude prepravená.

### 5.3 Zhoda batožiny

1. Každá podaná batožina musí byť identifikovaná ako sprevádzaná alebo nesprevádzaná. ***Podaná batožina cestujúceho, ktorý sa zaregistroval na let, ale ktorý sa nenachádza na palube, sa považuje za nesprevádzanú.***
2. Nesprevádzaná podaná batožina sa nesmie prepraviť s výnimkou tých prípadov, ak bola batožina od cestujúceho oddelená z dôvodov, ktoré nemohol ovplyvniť, alebo sa batožina podrobila ***náležitým*** bezpečnostným kontrolám.

## 6. NÁKLAD A POŠTOVÉ ZÁSIELKY

### 6.1 Bezpečnostné kontroly ***nákladu***

1. Všetok ***náklad sa*** pred naložením do lietadla ***musí*** podrobiť bezpečnostným kontrolám. Letecký dopravca nesmie prijať náklad alebo poštové zásielky na leteckú prepravu, ak ***žiadost' o bezpečnostné kontroly nepotvrdil*** a ***nezodpovedá za ne*** oprávnený zástupca, známy odosielateľ alebo známy odosielateľ pre nákladné lietadlo.
2. Transferový ***náklad podlieha bezpečnostným*** kontrolám, ako sa podrobne uvádza vo vykonávacom akte. ***Bezpečnostným kontrolám sa nemusí podrobiť:***
  - a) ***ak prichádza z členského štátu, pod podmienkou, že Komisia alebo tento členský štát neposkytne informácie o tom, že náklad nebol podrobený detekčnej kontrole v súlade so spoločnými základnými štandardmi uvedenými v článku 4; alebo***

- b) *ak prichádza z tretej krajiny, s ktorou Spoločenstvo uzavrelo dohodu, ktorá uznáva, že náklad bol podrobený detekčnej kontrole v súlade so štandardmi bezpečnostnej ochrany rovnocennými so štandardmi Spoločenstva; alebo*
  - c) *v prípadoch, ktoré presne vymedzí vykonávací predpis.*
3. Tranzitný náklad a tranzitné poštové zásielky môžu byť oslobodené od bezpečnostných kontrol, ak zostávajú na palube lietadla.

## 6.2 Ochrana *nákladu*

1. *Náklad prepravovaný lietadlom musí byť chránený pred neoprávneným zasahovaním od bodu bezpečnostných kontrol do odletu lietadla, ktorým bude prepravovaný.*
2. *Náklad, ktorý nie je po bezpečnostných kontrolách dostatočne chránený pred neoprávneným zasahovaním, sa musí podrobiť detekčnej kontrole.*

## 6.3 *Bezpečnostné kontroly poštových zásielok*

1. *Každá poštová zásielka sa pred naložením do lietadla podrobí bezpečnostným kontrolám. Letecký dopravca neprijme poštovú zásielku určenú na leteckú prepravu, pokiaľ sa nepotvrdí, že sa vykonali príslušné bezpečnostné kontroly poštovej zásielky, ako je podrobne stanovené vo vykonávacom predpise.*
2. *Poštová zásielka, ktorá je preložená na iné lietadlo, sa podrobí bezpečnostným kontrolám, ako je podrobne stanovené vo vykonávacom predpise. Môže byť vyňatá z povinnosti podrobiť sa bezpečnostným kontrolám, ak sú splnené kritériá pre poskytnutie takejto výnimky uvedené v oddiele 5.1 odsek 2.*

3. *Tranzitná poštová zásielka sa nemusí podrobiť bezpečnostným kontrolám, ak zostáva na palube lietadla.*

7. POŠTOVÉ ZÁSIELKY LETECKÉHO DOPRAVCU A MATERIÁLY LETECKÉHO DOPRAVCU

Poštové zásielky leteckého dopravcu a materiály leteckého dopravcu sa musia podrobiť bezpečnostným kontrolám, po ktorých musia byť chránené až do naloženia do lietadla, aby sa zabránilo vneseniu zakázaných predmetov na palubu lietadla.

8. DODÁVKY POTREBNÉ POČAS LETU

Dodávky potrebné počas letu vrátane jedál a nápojov, ktoré sú určené na prepravu alebo použitie na palube lietadla, sa musia podrobiť bezpečnostným kontrolám, po ktorých musia byť chránené až do naloženia do lietadla, aby sa zabránilo vneseniu zakázaných predmetov na palubu lietadla.

9. LETISKOVÉ DODÁVKY

Dodávky určené na predaj alebo použitie vo vyhradených bezpečnostných priestoroch letísk vrátane dodávok do obchodov bez colnej prírážky a reštaurácií sa musia podrobiť bezpečnostným kontrolám, aby sa zabránilo vneseniu zakázaných predmetov do týchto priestorov.

10. OPATRENIA BEZPEČNOSTNEJ OCHRANY POČAS LETU

1. Bez toho, aby boli dotknuté platné pravidlá leteckej bezpečnosti:

- a) sa musí zabrániť vstupu neoprávnených osôb počas letu do kabíny lietadla;
- b) sa počas letu potenciálne nebezpeční cestujúci podrobia príslušným opatreniam bezpečnostnej ochrany.

2. *Ak sa počas letu niektorý cestujúci pokúsi spáchať čin protiprávneho zasahovania*, musia byť prijaté *náležité opatrenia* bezpečnostnej ochrany na zabránenie *takéhoto činu*.
3. Na palube *lietadla sa* nesmú prepravovať zbrane *okrem zbraní prevázaných ako nahlásený náklad*, okrem prípadov, keď *sú splnené požadované podmienky bezpečnostnej ochrany a*
  - a) *keď štát udeľujúci prevádzkovú licenciu povolil prevádzku príslušnému leteckému dopravcovi a*
  - b) *štáty, z ktorých sa odlieta a do ktorých sa prilieta, prípadne ktorýkoľvek štát, cez ktorý sa prelieta, alebo v ktorom má lietadlo medzipristátie, udelili predchádzajúci súhlas.*
4. *Príslušníkov bezpečnostnej ochrany počas letu možno nasadiť na palubu lietadla iba vtedy, ak spĺňajú požadované podmienky bezpečnostnej ochrany a ak sú príslušne vyškolení. Členské štáty si vyhradujú právo nepovoliť využívanie príslušníkov bezpečnostnej ochrany počas letov leteckých dopravcov, ktorým sami udelili licenciu.*
5. Odsek 3 sa tiež vzťahuje na príslušníkov bezpečnostnej ochrany počas letu, ak prepravujú zbrane.
6. *Zodpovednosť za podniknutie náležitých krokov v prípade akéhokoľvek činu protiprávneho zasahovania spáchaného na palube civilného lietadla alebo počas letu by mala byť jasne definovaná bez toho, aby boli dotknuté právomoci kapitána lietadla.*

## 11. PRIJÍMANIE, ŠKOLENIE A VÝCVIK ZAMESTNANCOV

1. Osoby vykonávajúce alebo zodpovedné za vykonávanie detekčnej kontroly, kontroly vstupu alebo inej bezpečnostnej kontroly sa prijímajú, podrobujú školeniu a výcviku, a v prípade potreby certifikujú na zabezpečenie, že sú na túto pozíciu vhodné a že sú kvalifikované na splnenie povinností, ktoré sú zverené.
2. Osoby iné ako cestujúci *a sprevádzané osoby s krátkodobým letiskovým preukazom*, pre ktoré je potrebný vstup do vyhradených bezpečnostných priestorov, musia *predtým, než im bude vydaný letiskový preukaz alebo preukaz člena posádky*, absolvovať školenie a výcvik bezpečnostnej ochrany *okrem prípadu, keď sú nepretržite sprevádzané jednou alebo viacerými osobami, ktoré sú držiteľmi letiskového identifikačného preukazu alebo preukazu člena posádky*.
3. Školenie a výcvik uvedené v odsekoch 1 a 2 sa vykonávajú ako základné školenie a opakované školenia.
4. Inštruktori zapojení do školenia a výcviku osôb uvedených v odsekoch 1 a 2 musia mať potrebné kvalifikácie.

## 12. BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Zariadenie používané pri detekčnej kontrole, kontrole vstupu a iných bezpečnostných kontrolách *musí byť v súlade so schválenou špecifikáciou a* musí byť schopné vykonávať príslušné bezpečnostné kontroly.

## 13. PREVIERKY OSOBY

*Všetci piloti a žiadatelia o licenciu pilota pre motorové lietadlá sa musia pravidelne podrobovať jednotnej previerke osoby. Rozhodnutia príslušných orgánov o previerkach osoby sa prijímajú na základe rovnakých kritérií.*